

№ 11.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

Цѣна 15 к. К

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

10 апрѣля.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ I^{ый}

1916г.

Музыкальная команда 5-й Армянской дружины,



сформированной Кн. Аргутинскимъ-Долгорукиимъ (среди нея одинъ доброволецъ — русскій).

МОСКВА.

Врангелю 1916

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1916 ГОДЪ

на еженедѣльный общественно-политическій и литературный журналъ, посвященный
вопросамъ армянской жизни

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

== I-ый ГОДЪ ИЗДАНИЯ ==

Издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ.



При ближайшемъ участіи А. К. Джиселегова.

Великая европейская война еще разъ обратила вниманіе всего міра на армянскій народъ, который теперь гибнетъ въ Турціи за свое стремленіе къ европейской цивилизаціи и за свою преданность державамъ согласія. Небывалый доселѣ интересъ къ судьбамъ армянъ, къ ихъ безконечнымъ страданіямъ, наблюдается въ Англіи, во Франціи, въ С. Штатахъ, въ Швейцаріи, а также и у насъ—въ Россіи.

Но широкіе слои русскаго общества и до сихъ поръ мало знакомы съ армянами, съ ихъ прошлымъ, съ ихъ культурой, и нѣтъ въ Россіи ни одного органа на русскомъ языкѣ, посвященнаго исключительно всестороннему освѣщенію армянской общественно-національной жизни, отраженію нуждъ и потребностей армянъ.

Идя на встрѣчу этой неотложной потребности, неоднократно подчеркиваемой армянской прессой на Кавказѣ и многими общественными организаціями въ Россіи, группа московскихъ армянъ приступила къ изданію въ Москвѣ еженедѣльнаго журнала подъ названіемъ „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“.

Въ журналѣ принимаютъ участіе: Аветисхановъ М. П., А-До, чл. Гос. Думы Аджемовъ М. С., Алавердянъ М. Я., проф. Арабажинъ К. И., Аракелянъ А. Б., Ахумовъ Н. М., Бабовъ А. С., Бальмонтъ К. Д., кн. Барятинскій В. В., Берберьянъ М., Брюсовъ В. Я., акад. Бунинъ И. А., Бунинъ Ю. А., Варандянъ Мих., Вермишевъ Х. А., акад. Веселовскій А. Н., Веселовскій Ю. А., Врачанъ С., проф. Гамбаровъ Ю. С., Гюни И., Гордлевскій В. А., проф. Гредескулъ Н. А., Джабаръ М. А., кн. Долгоруковъ П. Д., Иоаннисянцъ Т. Н., Ивановъ Вяч. И. Кара-Мурза П. М., Кара-Мурза С. Г., Карамянъ Н. Р., проф. Кизеветтеръ А. А., Кокошкинъ О. О., проф. Котляревскій С. А., Ледницкій А. Р., Лео, Микаэлянъ К., Чл. Гос. Думы Милуковъ П. Н., Назарьянъ Т. Я., прив. доц. Нерсесовъ А. Н., проф. Новгородцевъ П. И., Огановскій, Н. П., Чл. Гос. Думы Пападжановъ М. И., Папазянъ В., Пираловъ А. С., Пономаревъ К. М., Чл. Гос. Думы Родичевъ Ф. И., Сакулинъ П. Н., Семеновъ Е. П., Сибирскій Ф., Сологубъ О. К., Старцевъ Гр., прив.-доц. Тотоміанцъ В. О., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ Ов., Тиркова А. И., Ханазатъ Р., Цатуріанъ А. И., Чалхушьянъ Г. Х., Чубаръ Геворгъ, Шагинянъ М., кн. Шаховской Д. И., Чл. Гос. Думы Шингаревъ А. И., Чл. Гос. Думы Щепкинъ Н. Н., Яблоновскій С. и др.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА СЪ ЯНВАРЯ 1916 ГОДА:
ВЪ РОССІИ: На годъ 5 р.; на 6 мѣс.—3 р. на 3 мѣс.—2 р. 25 к.
На 1 мѣс.—75 к.; цѣна отдѣльнаго номера 15 коп.

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЕ ЗА ОДИНЪ РАЗЪ:

Страница и части ея:	1/1 стр.	1/2 стр.	1/4 стр.	1/8 стр.	1/16 стр.
а) обложка 2-я и 4-я стр.	75 руб.	40 руб.	25 руб.	15 руб.	10 руб.
б) позади тек. и 3-я стр. обл.	50 руб.	30 руб.	18 руб.	10 руб.	6 руб.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.

АДРЕСЪ РЕДАКЦИИ И КОНТОРЫ ЖУРНАЛА

== АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ ==

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. Телеф. 3-85-69.

Редакторъ-Издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

СОДЕРЖАНІЕ № 11.

- | | | |
|---|---|--|
| 1) Парижская манифестация.
2) Изъ пасхальныхъ мотивовъ новой армянской поэзіи— <i>Юрій Веселовскій</i> .
3) Голубиный скитъ (Поэма Туманяна)— <i>Бячеславъ Ивановъ</i> .
4) Изъ Цатуряна— <i>Е. Сырешикова</i> .
5) Тирдаты III, Великій, первый царь христіанской Арменіи— <i>К. Костанянъ</i> . | 6) Гибель Зейтуна— <i>Микаэлъ Варандянъ</i> .
7) Долина розъ (легенда)— <i>Геворгъ Чубаръ</i> .
8) Новый годъ виногра. (А. Агароняна)— <i>Пер. Хоренъ-бека</i> .
9) Изъ Таріана— <i>Сырешиковой</i> .
10) Рѣчь Паладжянова по смѣтѣ министерства внутр. дѣлъ. | 11) Отвѣтъ ген. Н. Янушкевича чл. Государ. Думы Паладжянову.
12) Война съ Турціей.
13) Бѣженцы.
14) Восстановленіе Арменіи.
15) Обзоръ печати.
16) Памятники армянской старины.
17) Хроника армянской жизни. |
|---|---|--|

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Вслѣдствіе пасхальныхъ праздниковъ очередной номеръ „Армянскаго Вѣстника“ выйдетъ 24 апрѣля, въ двойномъ размѣрѣ.

МОСКВА, 10 апрѣля.

Друзья армянскаго народа во Франціи, устроили митингъ, въ которомъ приняли участіе Анатоль Франсъ, Поль Дешанель, министръ Пэнлеве и цѣлый рядъ другихъ выдающихся дѣятелей. И Анатоль Франсъ, давній поборникъ освобожденія Турецкой Арменіи, вѣрный соратникъ покойнаго Кійяра, обратился къ Арменіи съ трогательными словами участія и ободренія, которыя были приведены уже въ нашемъ журналѣ.

Это горячее сочувствіе армянскому народу со стороны Франціи и французскихъ дѣятелей глобоко знаменательно.

Франція, какъ и Англія, какъ и Россія, чувствуютъ, что Арменія не можетъ остаться

въ томъ положеніи, въ которомъ она находится сейчасъ. Въ одномъ лондонскомъ армянскомъ воззваніи, выпущенномъ при первыхъ же извѣстіяхъ объ избіеніяхъ армянъ, въ августѣ прошлаго года, говорилось: «Арменія—такая же наша союзница, какъ Бельгія, какъ Сербія. Мы не можемъ покинуть ее на произволъ судьбы». П. Н. Милоковъ въ Москвѣ, на банкетѣ городского съѣзда съѣзда, сказалъ: «Добиваться автономіи для армянскаго народа—долгъ чести Россіи». Теперь Анатоль Франсъ при громкихъ рукоплесканіяхъ не только парижскаго митинга, но и всей Франціи, черезъ всю Европу, черезъ моря и горы, призывалъ Арменію: «Встань сестра! Твои страданія окончилась!»

До сихъ поръ высказываются, какъ видитъ читатель, только представители обществен-

наго мнѣнія трехъ великихъ союзныхъ державъ. Дипломаты, какъ и подобаетъ ихъ торжественному сану, безмолвствуютъ. Въ печати не было еще никакихъ, сколько-нибудь, заслуживающихъ вѣры, свѣдѣній, которыя говорили бы о состоявшемся или предполагающемся соглашеніяхъ между державами согласія.

Конечно, въ высшей степени невѣроятно, чтобы совсѣмъ не было, если не прямыхъ, соглашеній, то, по крайней мѣрѣ, переговоровъ. Изъ того «разъясненія» по вопросу о проливахъ, которое было дано въ Государственной Думѣ министромъ иностранныхъ дѣлъ, явствуется, что Турція предметомъ переговоровъ между державами согласія служила. А если служила Турція, то служила и Армения. Мы не знаемъ лишь содержанія этихъ переговоровъ. Догадка—поле широкое, но достовѣрно ничего.

Что слѣдуетъ изъ такого положенія? То, прежде всего, что энергичное давленіе общественнаго мнѣнія можетъ еще подтолкнуть мысль господъ дипломатовъ въ такое русло, въ какое первоначально она не направлялась. Въ Россіи такіе процессы, правда, совершаются, съ трудомъ. Но на Западѣ—они очень обычны.

Вотъ почему приходится придавать такое большое значеніе парижскому армянофильскому митингу. Его смыслъ не только въ томъ, что вся культурная Франція высказала свое сочувствіе армянамъ за вынесенныя ими муки, не только въ томъ, что Анатолий Франсъ пытался издали вдохнуть въ армянскія души надежду, давно уже ихъ покинувшую.

Смыслъ его еще—и, главнымъ образомъ, въ томъ, что французской дипломатіи указуются пути рѣшенія армянскаго вопроса.

А пути эти—тѣ, о которыхъ давно тоскуетъ армянскій народъ.

Изъ пасхальныхъ мотивовъ новой армянской поэзіи.

Въ пасхальные дни какъ-то невольно вспоминаются, между прочимъ, и тѣ стихотворенія поэтовъ различныхъ странъ, которыя связаны съ величайшимъ изъ христіанскихъ праздниковъ и лежащую въ его основѣ высокою нравственною идеей. Среди этихъ стихотвореній есть замѣчательныя, дышущія неподдѣльнымъ религіознымъ воодушевленіемъ вещи. Въ нихъ воссоздаются отдѣльные эпизоды евангельской исторіи, относящіеся къ послѣднимъ днямъ земной жизни Христа, описываются Его страданія, прославляется воскресеніе, какъ символъ побѣды надъ смертію и мракомъ. Другія стихотворенія проникнуты духомъ братской любви ко всему человѣчеству, за которое пострадалъ Христосъ, завѣщавшій людямъ ученіе, полное гуманности и милосердія,—и вмѣстѣ съ тѣмъ выражаютъ скорбь по поводу явнаго несоотвѣтствія между высотой этого ученія и тѣмъ, что творится въ окружающей насъ дѣйствительности, гдѣ слишкомъ часто торжествуютъ грубый эгоизмъ, жестокость и корыстолюбіе...

Армянская поэзія сдѣлала свой вкладъ въ эту обширную литературу различныхъ отголосковъ страданій Христа—и Свѣтлаго Воскресенія. Можно безъ труда назвать довольно много стихотвореній, навянныхъ Пасхою и входящихъ въ составъ болѣе или менѣе обширной группы произведеній, въ которыхъ армянскіе поэты затрогивали область религіозныхъ вѣрованій и воспоминаній. Вспом-

нимъ, что такого рода вещи есть, напримѣръ, у Рафаэла Патканьяна,—хотя онъ и не занимаетъ у него первостепеннаго мѣста. Таково, напримѣръ, его извѣстное стихотвореніе (навянное Ламартинномъ) «Священникъ», въ которомъ прославляется и воздвигивается истинный служитель Христа, какъ посредникъ между Богомъ и людьми. Патканьянъ былъ также авторомъ стихотворенія «Передъ изображеніемъ Богоматери» (переведено по-русски Эллисомъ), гдѣ Богоматерь представлена молящеюся за грѣшныхъ людей, ходатайствующею передъ Богомъ за несчастную, обездоленную землю. Наконецъ, его «Чаша спасенія» является прямымъ отраженіемъ евангельскаго разсказа о страданіяхъ Спасителя, переноситъ насъ въ Иерусалимъ, въ Геосиманскій садъ, заключаетъ въ себѣ, между прочимъ, распространенную передачу словъ Христа о той чашѣ, которую предстоитъ Ему испить, по волѣ Небеснаго Отца.

Религіозные мотивы занимаютъ опредѣленное мѣсто и въ творчествѣ другого армянскаго поэта старшаго поколѣнія, Смбата Шахъ-Азиза. Онъ неоднократно обращался къ выясненію вопроса о томъ, въ чемъ состоитъ сущность христіанства, какія обязанности оно налагаетъ на человѣка по отношенію къ ближнимъ. Это мы видимъ, напримѣръ, въ стихотвореніи, помѣщенномъ въ русскомъ монастырѣ, гдѣ долгомъ истиннаго христіанина признается дѣятельная любовь къ людямъ, подкрѣпленіе вѣры—дѣ-

лами. Созерцаніе красотъ природы нерѣдко вызывало у автора «Скорби Леона», какъ и у многихъ поэтовъ другихъ народовъ (вспомните хотя бы Ломоносова и Лермонтова), наряду съ умеротвореннымъ настроеніемъ, мысли о величій Творца. Въ этомъ отношеніи замѣчательнъ конецъ его красиваго и глубокаго, по мысли, стихотворенія «Таннственная ночь», гдѣ говорится о поэтѣ, который «ощущая святое блаженство—познавать и величіе Творца, и могущество тайнъ мірозданья, воспоетъ, вдохновенья крыломъ осянетъ, лишь Того, Кто стоитъ внѣ міровъ и временъ, въ недоступномъ для міра сіяніи» *).

Если Патканьянъ непосредственно затронулъ область евангельскаго повѣствованія о событіяхъ Страстной недѣли, то и у современныхъ армянскихъ поэтовъ найдется немало вещей, относящихся къ той же категоріи. Остановимся хотя бы на двухъ изъ нихъ—Ованнесь Ованнисянъ и Александръ Цатуріанъ, сочиненія которыхъ въ этомъ отношеніи заключаютъ въ себѣ весьма яркій и интересный матеріалъ. Что касается, въ частности, Ованнисяна, то исло стихотвореній съ религіозною окраскою у него, вообще, довольно велико. То онъ воспоминаетъ о рожденіи Младенца, возвѣстившаго міру новую истину, призвавшаго людей къ братскому единенію со своими ближними; то скорбитъ о томъ, что люди «отреклись отъ безсмертныхъ словъ, полныхъ человѣколюбія», стали палачами своихъ же братьевъ, однимъ словомъ—«давно забыли Твой завѣтъ» («Молитва»). Неосмѣнно, навѣяна упомянутымъ выше стихотвореніемъ Патканьяна, другая вещь Ованнисяна «Богоматерь», гдѣ опять говорится о состраданіи Богородицы къ несчастному, подавленному насиліемъ и неправдою человѣчеству,—состраданіи, которое поэтъ, удаляясь отъ мірской суеты, борьбы страстей и мелкихъ интересовъ, читаетъ въ Ея скорбныхъ очахъ, съ сосредоточеннымъ и глубокимъ выраженіемъ... Стихотвореніе «Евангеліе», отчасти напоминающее «Молитву», вмѣстѣ съ тѣмъ связано опять съ воспоминаніями о крестной смерти Христа и съ мыслями о рѣзкомъ расхожденіи человѣческой жизни съ тѣмъ, что было завѣщено человѣчеству, «во время оно». Поэтъ спрашиваетъ себя: «гдѣ же осталась любовь къ людямъ, которую Спаситель, какъ священный завѣтъ, передалъ человѣчеству, запечатлѣвъ ее на крестѣ Своєю кровью, точно живыми письменами?» «Люди давно забыли о крестѣ и живительной проповѣди; онѣ отрѣклись отъ Евангелія—священная книга не имѣетъ для нихъ цѣны»...!

У Ованнисяна есть и нѣсколько стихотвореній, имѣющихъ непосредственное от-

ношеніе къ Пасхѣ, какъ празднику обновленія и возрожденія. Нѣкоторые мотивы повторяются почти во всѣхъ этихъ стихотвореніяхъ, придавая имъ извѣстную внутреннюю связь, несмотря на то, что онѣ были написаны въ разное время. Еще тридцать лѣтъ назадъ, въ 1886 году, поэтъ связалъ праздникъ Воскресенія Христова съ идеей объединенія и пробужденія отъ многовѣкового сна армянскаго народа, который тоже долженъ воспрянуть духомъ, слыша радостную вѣсть «Христосъ Воскресе». Въ такихъ вещахъ Ованнисяна, какъ «Пасха», «Весна», «Пробудись, дорогая», «Когда, вмѣстѣ съ первой ласточкой весенней» и др., ярко отразилось то впечатлѣніе, какое вплоть до новѣйшаго времени оставлялъ въ душѣ поэта праздникъ Воскресенія. Среди стихотвореній Ованнисяна, носящихъ религіозную окраску, тѣ, въ которыхъ отразились пасхальные мотивы, безспорно, одни изъ наиболѣе интересныхъ.

Очень часто поэтъ сопоставляетъ картины пробуждающейся отъ зимняго сна природы съ прославленіемъ Пасхи и отраженіемъ тѣхъ мыслей и ощущеній, которыя она вызываетъ въ душѣ человѣка. Въ четырехъ или пяти случаяхъ, онъ возвращается къ этому описанію красоты весенняго пейзажа, лучезарнаго солнца, свѣжей зелени, ароматнаго воздуха, пѣнія птицъ,—и переходитъ затѣмъ къ размышленіямъ о великомъ праздникѣ. Онъ мечтаетъ о томъ времени, когда «великая и безсмертная любовь воскреснетъ въ человѣческой жизни». Возвращаясь къ тому мотиву, который онъ затронулъ въ одной изъ своихъ раннихъ вещей, онъ спрашиваетъ себя: «Но что приносить этотъ день для нашей жизни? Гдѣ этотъ дарованный Спасителемъ миръ, который долженъ былъ пролить свѣтъ въ мятущуюся душу и распространить тепло любви?» Поэту грезится такая пора, когда всѣ армяне будутъ объединены братскою любовью, сплотятся вокругъ общаго дѣла. «Тогда я сказалъ бы съ радостью: и намъ улыбнулось весеннее солнышко; разсѣялись тучи, небо ясно, армянинъ тоже празднуетъ свою Пасху». Наконецъ, есть у Ованнисяна одно стихотвореніе, въ которомъ онъ съ горечью говоритъ о томъ, что привѣтствіе «Христосъ Воскресе» кажется ему неискреннимъ и лицемернымъ въ устахъ многихъ, что оно повторяется безъ внутренняго чувства, произносится разъ въ году,—чтобы потомъ быть забытымъ въ суетлѣхъ жизни!

Это стихотвореніе нельзя не сопоставить съ произведеніями другого армянскаго поэта, котораго тоже можно причислить къ «пѣвцамъ Пасхи», немало красивыхъ и прочувствованныхъ строкъ посвятившихъ этому празднику. Рѣчь идетъ объ Александрѣ Цатуріанѣ, который также отдалъ извѣстное мѣсто въ своемъ творчествѣ религіознымъ

*) Переводъ О. Н. Чужинной.

мотивамъ. Вспомнимъ его стихотвореніе «Молись», гдѣ подробно развита тема, затронутая Лермонтовымъ въ одномъ изъ наиболѣе совершенныхъ его созданий: «Въ минуту жизни трудную...» Въ другомъ стихотвореніи, «Молтва», мы находимъ напоминающую инныя вещи Ованнисяна мольбу о спасительной любви, которая должна объединить и возродить человѣчество. «Богъ-мученикъ» является непосредственнымъ отраженіемъ евангельскаго разсказа о предательствѣ Іуды и крестныхъ страданіяхъ Христа.

Подобно Ованнисяну, Цатуріанъ въ стихотвореніи «Нашъ вѣкъ» скорбитъ объ эгоизмѣ и черствости общества, забывшаго объ ученіи Спасителя, равнодушнаго къ судьбѣ несчастныхъ и обездоленныхъ, живущаго насиліемъ и эксплуатаціею болѣе слабыхъ и беззащитныхъ. Тою же идеей проникнуты «Пасхальныя размышленія» того же автора, навѣянные, до извѣстной степени, влияніемъ Надсона (въ частности, его стихотвореніемъ «Христосъ! Гдѣ Ты, Христосъ, сіяющій лучами безсмертной истины, свободы и любви»). Поэту представляется, что мрачная ночь сна окутала землю и человѣческую жизнь, что кругомъ—только «душевная низость, торговля совѣстью, притворство и порокъ; гдѣ

благородное дѣло—тамъ злословіе, поцѣлуй Іуды, тридцать сребренниковъ».

У Цатуріана есть и группа стихотвореній (изъ четырехъ вещей), носящая общее названіе «Пасха». Въ этихъ небольшихъ произведеніяхъ поэтъ рисуетъ сначала картину празднованія Пасхи собравшимся народомъ, который, повидимому, въ этотъ знаменательный вечеръ охваченъ торжественнымъ настроеніемъ, чувствуетъ умиленіе, отрѣшается отъ обычныхъ интересовъ, суетныхъ помысловъ и вражды... Но поэтъ не можетъ отдѣлаться отъ мысли о томъ, что это только—видимость, иллюзія, мимолетное настроеніе, не проникающее въ глубину человѣческой души. И, подъ влияніемъ все того же несоотвѣстствія между христіанскимъ идеаломъ и несовершенствомъ жизни, у поэта вырываются замѣчательныя строки, которыми мы закончимъ этотъ небольшой очеркъ пасхальныхъ мотивовъ въ творчествѣ нѣкоторыхъ армянскихъ поэтовъ: «Я думаю о томъ—сколько еще людей, воспламененныхъ тою любовью, которую завѣщаль намъ Спаситель, должны пожертвовать собою за свѣтлое ученіе, пока не будетъ приготовлена и въ жизни—Пасха».

Юрій Веселовскій.

Толубихый Схитъ.

(Поэма Туманіана).

Ленктемуръ пришелъ,
Изувѣръ, палачъ;
Съ нимъ—огонь и мечъ,
Съ нимъ—туча и плачъ.
Не узломъ сдавилъ
Насъ удавъ-драконъ:
Наше племя врагъ
Полонилъ въ полонъ.
На прибрежьи, гдѣ
Дышитъ мглой Севанъ,
У озерныхъ струй
Онъ разбилъ свой станъ,—
Тамъ, гдѣ, къ Богу силъ
Воскрылась душой,
Сторожитъ нашъ край
Монастырь святой.

Въ тѣ поры въ скиту—
Опекутъ Армянь—
Преподобный жилъ
Схимонахъ Оанъ,
День и ночь молясь
За родной народъ,
За крещеный людъ,
За невѣрный родъ.
Какъ прозналъ Оанъ
Изъ затворныхъ стѣнъ
Злыхъ Татаръ набѣгъ,
Христіанскій плѣнь,—

Осерчалъ зѣло,
Затужилъ вельми,
Что владѣетъ такъ
Сатана людми.
Не скончалъ молитвъ
Сѣдовласый мнихъ,—
Хватъ за жезлъ и вонъ
Изъ воротъ святыхъ.
Бормоча, идетъ,
Куда путь ведетъ,
Въ забытъ—на гладъ
Бирюзовыхъ водъ:
Заплескалъ Севанъ,
Но сѣдой росой
Доплеснуть не смѣлъ
До ступни бросой.

Какъ увидѣлъ то
Басурманскій князь,—
Хилымъ быліемъ
Задрожалъ, склонясь;
Завопилъ, завылъ
Съ высоты крутой:
«Не гнѣвись, вернись,
Человѣкъ святой!
Съ миромъ въ домъ вернись!»—
Такъ взмолился ханъ;
Повернулъ стопы
Въ монастырь Оанъ.

Въ этой долині розъ стоялъ дворецъ владѣтельнаго хана. И была у хана единственная дочь, красавица Гюльназаръ. Она видѣла лишь свою шестнадцатую весну. Стройная, какъ чинара, граціозная, какъ дикая серна, Гюльназаръ была восхитительна и слава о ея красѣ далеко разнеслась за предѣлами ханства. Много молодыхъ людей, знатныхъ, прекрасныхъ и храбрыхъ, вздыхали по ней, много предложеній было сдѣлано старому хану, но сердце Гюльназаръ молчало. Аллахъ не влилъ еще въ ея душу капель сладостной любви и страсти. Звонко раздавался день-деньской во дворцѣ стараго хана смѣхъ Гюльназаръ, ея шутки. И всѣ любили добрую Гюльназаръ. Любили ее рабы, рабыни, евнухи, сверстницы. Для всѣхъ у нея было припасово доброе словечко, милая улыбка, ласка, а въ нужныхъ случаяхъ помощь и словомъ, и дѣломъ. Сколько разъ она являлась предъ разгнѣваннымъ ханомъ заступницей провинившихся, сколько разъ спасала она ихъ отъ наказанія, тюрьмы и даже смерти...

И всѣ готовы были отдать за нее жизнь и душу. Но больше всѣхъ любилъ и боготворилъ ее отецъ. Старый ханъ въ ней одной видѣлъ цѣль своей жизни; въ ней одной онъ черпалъ свои радости, надежды, упованія. Гюльназаръ была свѣтомъ его очей, солнцемъ его жизни. Гнѣвный, сумрачный ханъ въ присутствіи Гюльназаръ дѣлался добрымъ. Подъ вліяніемъ ея голоса, ея рѣчей онъ смячался; сердитыя складки и морщины на его высокомъ челѣ расходились; плотно стиснутые зубы разжимались и на, до того грозномъ, злобщемъ лицѣ старика появлялось нѣчто похожее на улыбку.

И больно было разстаться хану съ Гюльназаръ. На всѣ заманчивыя предложенія принцевъ крови онъ отбивалъ, что Гюльназаръ еще дитя, что не наступила еще пора выдать ее замужъ.

И текли такъ дни во дворцѣ могущественнаго хана подъ сѣнью благодати Аллаха.

Дервишъ умокъ, насушился, еще туже подтянулъ на своемъ высохшемъ тѣлѣ кожаный поясъ и, углубившись въ себя, продолжалъ:

— Но ничто не вѣчно, сынъ мой, въ этомъ мірѣ. Особенно не вѣчно счастье... Позавидоваль алой Ариманъ безмятежной жизни и Гюльназаръ и Сафара, этихъ чистыхъ, божественныхъ душъ и рѣшилъ взбалмутить ихъ мирный покой. Такъ въ ясный, солнечный день вдругъ налетаетъ изъ-за горъ вѣтеръ, небо, до того чистое и прозрачное, какъ очи невиннаго ребенка, покрывается черными, злобными тучами, молнія зизагами начинаетъ бороздить небо, бѣшеные порывы вѣтра клонять къ землѣ могучія

деревья и кусты и раскаты грома гулкимъ эхомъ раздаются въ темныхъ ущельяхъ горъ. Такъ налетѣлъ алой Ариманъ со своими темными силами на Гюльназаръ и Сафара...

Вотъ какъ случилось это, сынъ мой...

Однажды Сафаръ игралъ на своей свирѣли одну изъ своихъ прекрасныхъ пѣсень. Звукъ этой пѣсни долетѣлъ до слуха Гюльназаръ, играющей съ подружками въ роцѣ, гдѣ зрѣли золотистые апельсины и кроваво-красные гранаты. Смѣхъ Гюльназаръ сразу, при первыхъ, глубоко въ душу проникающихъ звукахъ мелодіи, оборвался. Она умолкла, притихла и стала чутко прислушиваться къ звукамъ свирѣли. А пѣснь лилась. Непринужденная, идущая отъ сердца, изъ тайниковъ души, она все громче и громче раздавалась, славословія и небеса, и весь Божій міръ. Пѣснь журчала, какъ ручеекъ, звенѣла, какъ серебряные колокольчики, ласкала, какъ тихое дуновение вѣтерка въ знойный день, и пробуждала въ душѣ какія то неясныя желанія, томленія, исканія. Неподвижно, какъ статуя, съ широко открытыми глазами, блѣдная и задумчивая стояла Гюльназаръ и жадно внимала чарующимъ звукамъ божественной пѣсни. Что-то невѣдомое дотолѣ, и жуткое и въ то же время сладостное, вливалось въ грудь Гюльназаръ, и, задѣвая струны ея души, будило въ ней желанія. И неудержимо, властно потянуло ее къ этимъ звукамъ. И тихо вышла она изъ апельсиновой роцѣ и, медленно двигаясь впередъ, осторожно спускаясь съ выступа на выступъ, сошла въ долину розъ. Сафаръ не видѣлъ ее и продолжалъ играть на свирѣли. Гюльназаръ тихо, какъ зачарованная, подошла къ нему и вся въ невѣдомой истомѣ, всю радость и упоеніе, прислонилась къ стволу чинары. Собака Сафара засаяла на незнакомку. Сафаръ всталъ и глаза Гюльназаръ встрѣтились съ его глазами. Глаза тѣхъ, сынъ мой, кто переживаетъ свою шестнадцатую весну умѣютъ говорить, говорить молча, безъ словъ. И глаза ихъ заговорили раньше, чѣмъ уста.

— Играй, юноша, ты такъ дивно играешь!..

— Кто ты, дѣва?..

— Играй!.. Я... дѣвушка изъ апельсиновой роцѣ... дочь садовника...

— Какъ зовутъ тебя?

— Гюльназаръ...

— Какое прекрасное имя—Царица розъ... Ты любишь пѣсни?

— О, я много пѣсень слыхала, но такой... такой чудной пѣсни я не слыхала... Кто научилъ тебя играть на свирѣли и пѣть?

— Меня... — и Сафаръ громко разсмѣялся... — Меня училъ каждый вѣтерокъ въ ущельяхъ горъ, шелестъ листьевъ дубравы, журчанье ручейка! Я выросъ въ этихъ горахъ и въ этой долині пасу свое стадо...

— Твоя свирѣль говорить, она плачетъ, рыдаетъ.

— О, дѣвушка изъ апельсиновой рощи, то плачетъ, смѣется и рыдаетъ моя душа. Она куда-то стремится, кого-то ищетъ, кого-то зоветъ и, не найдя, рыдаетъ...

— Да... кого же ищетъ твоя душа?

— Не знаю сама... Иногда въ долгія осеннія ночи, когда я лежу въ своей саклѣ и угли едва глѣбуютъ въ жаровнѣ, я вижу образы... неясные, какъ туманъ въ горахъ.

— Чьи образы, юноша, ты видишь?

— Образы Перя... такихъ легкихъ, эфирныхъ, неземныхъ. Онѣ киваютъ мнѣ, манятъ и, когда я простираю къ нимъ руки, они исчезаютъ...

— Да?!

— И знаешь, Гюльназаръ, Перя, какъ это ни странно, похожи... похожи...

— На кого, юноша, скажи.

— На тебя, дѣва изъ апельсиновой рощи...

И Сафаръ стыдливо опустил глаза. Опустила глаза и Гюльназаръ. И подѣ старой чинарой на мигъ воцарилось молчаніе.

— Прощай, юноша!

— Ты уходишь... подожди... я спую тебѣ свою любимую пѣсню!...

— Нѣтъ... не надо... потомъ... я приду.

— Приходи, Гюльназаръ, я буду ждать тебя.

— Не знаю... быть можетъ... прощай!

Смущенная Гюльназаръ поспѣшно скрылась за холмомъ. И долго, долго смотрѣлъ ей вслѣдъ очарованный ея красой Сафаръ и радостная улыбка счастья замерла на его устахъ...

Текли дни за днями и злой Ариманъ расплеталъ все больше и больше клубокъ несчастій. Гюльназаръ и Сафаръ часто видѣлись тайкомъ въ долинѣ розъ и полюбили другъ друга первой любовью. Сафаръ игралъ ей свои пѣсни, а Гюльназаръ, прижавшись къ нему, жадно ловила страстные признанія юноши, его восторги, его упоенья... Всѣ пѣсни свои посвятила ей Сафаръ; онъ воспѣвалъ ее, свою Гюльназаръ, эту дочь простого садовника изъ апельсиновой рощи, ея божественную красоту, ея глаза газели, ея станъ тростника. И вливалась пѣснь эта въ глубь души Гюльназаръ, пробуждая ея любовь, ея страсть, ея порывы.

И то, что должно было совершиться, сбылось, совершилось. Въ порывѣ жгучей страсти Гюльназаръ отдала Сафару свою первую любовь, свои лобзанья, свое прекрасное тѣло. И слились во едино двѣ души, слились въ аккордахъ торжествующей пѣсни любви и счастья. И горы, и долина розъ, и звѣзды, и дѣва внимали той пѣснѣ любви. Въ ночной тиши раздавались жгучія лобзанія, уби-

ренія, клятвы и подѣ покровомъ ночи совершилось таинство любви. И Ариманъ торжествовалъ. Грѣхъ, земной грѣхъ, вторгся въ чистую любовь двухъ сердецъ...

Такъ текли дни за днями, дни счастья и радостей, и настала осень.

Дѣвушка изъ апельсиновой рощи перестала являться къ Сафару. И затосковала, заняла его душа. Забросилъ онъ свою свирѣль, пересталъ свои пѣсни и весь день ходилъ сумрачный, растерянный, жалкій. Кто-то безжалостной рукой сорвалъ, смялъ цвѣтокъ, такъ пышно распустившійся въ его душѣ и бросилъ въ грязь. И не находилъ себя Сафаръ покоя. Часто въ ночной тиши, сидя у жаровни, онъ рыдалъ, рыдалъ о потерянномъ счастьѣ, объ улетѣвшей, исчезнувшей Перя. Долго, долго онъ смотрѣлъ на пылающіе угли и въ дрожащей синевѣ ихъ видѣлъ образъ Гюльназаръ.

— Что съ ней... Гдѣ она?—И мысли одна мрачнѣй другой заползали въ его истерзанную душу и наполняли ее мракомъ и сомнѣніями.

— Разлюбилъ... ушла... къ другому... на что ей бѣдный пастухъ... что онъ имѣетъ противъ своихъ пѣсенокъ... а другіе... они богаты!!

И ныла, терзалась душа Сафара и глухо раздавались въ мрачной, убогой саклѣ его рыданья.

Настала весна и Сафаръ погналъ своихъ овецъ въ долину бѣлыхъ розъ. Здѣсь, подѣ чинарами, у ручейка, онъ вспомнилъ свое бывшее счастье, свои золотые сны, свои радости. И еще больше стало ему. Потянулись сѣрые, скучные дни. Истосковался Сафаръ, исхудалъ и рѣшилъ пойти искать Гюльназаръ. Сдавъ свое стадо другому пастуху, онъ пошелъ къ владѣніямъ хана. Всюду онъ искалъ свою любовь, у всѣхъ встрѣчныхъ спрашивалъ о дочери садовника и никто не могъ ему указать, гдѣ она живетъ. Многихъ дѣвушекъ перевѣдалъ онъ и орда ихъ не нашла своей Гюльназаръ. И добралъ онъ до дворца хана и усталый опустился у старой стѣны его.

Солнце заходило и его пурпурный отблескъ игралъ въ кружевѣ высокихъ монастырей и на мозаикѣ мавританскихъ башенъ дворца.

Сафаръ поджалъ подѣ себя ноги и приклонился было къ выступу стѣны, когда чей-то тосный окликъ привлекъ его вниманіе.

— Дорогу хану и его дочери Гюльназаръ, дорогу!...

— Гюльназаръ! Это слово, какъ остріе стрѣлы, воцарилось въ мозгѣ Сафара; онъ быстро всталъ и прижался къ стѣнѣ. Изъ мечети послѣ вечерней молитвы выходилъ

ханъ, его дочь и свита. Сафаръ посмотрѣлъ на шествіе и не повѣрилъ своимъ глазамъ. Предъ нимъ проходила окруженная подругами и челядью, Гюльназаръ, его Тюльназаръ, его счастье, его солнце.

— Гюльназаръ, радость моя! — вырвался изъ груди Сафара радостный крикъ.

— Сафаръ, — едва слышно прошептала Гюльназаръ и, покраснѣвъ, опустила глаза.

Ханъ услышалъ крикъ вноши, и шепотъ дочери. Онъ понялъ все и, поблѣднѣвъ, затрясшись, велѣлъ схватить дерзкаго и привести во дворецъ.

Дервишъ умолкъ на минуту, перевелъ дыханіе, каплянулъ и продолжалъ.

— Въ страшныхъ, нечеловѣческихъ мученіяхъ и пыткахъ выдалъ Сафаръ тайну своей любви и Гюльназаръ. И ханъ узналъ о позорѣ своей дочери. Ни одного стога не вырвалось изъ груди несчастнаго отца. Молча, весь ушедшій въ себя, онъ выслушалъ признанія Сафара и, подумавъ, велѣлъ его заточить въ темницу, узкое рѣшетчатое окно которое было напротивъ окна покоевъ Гюльназаръ.

— Ты ежедневно будешь видѣть ее... мою Гюльназаръ... ежедневно кровь капля за каплей будетъ сочиться изъ ранъ твоего сердца и, истерзанный, измученный, ты отдашь Аллаху свою душу!

Это была лютая, жестокая казнь, придуманная ханомъ для Сафара.

И когда возшло, черезъ нѣсколько дней послѣ его заточенія, солнце и Сафаръ увидѣлъ въ окнѣ блѣдное, печальное лицо своей Гюльназаръ, ея грустные, заплаканные глаза, ея блѣдныя руки, съ мольбой простертыя къ нему, онъ, измученный, израненный, запѣлъ свою пѣсню любви. Сафаръ пѣлъ такъ, какъ никогда. Казалось, что по повелѣнію Аллаха слетѣлись всѣ ангелы и запѣли чудную пѣсню рая.

Всю любящую душу свою, свою кровь, свои страданія, свою боль отъ пытки выло-

жилъ Сафаръ въ эту лебединую пѣсню и, пропѣвъ ее, зашатался, упалъ на каменные плиты своей темницы и отдалъ ангелу смерти свою изуродованную душу...

Дервишъ умолкъ. Вперивъ свой взоръ въ пространство, онъ весь ушелъ въ то далекое прошлое, когда случилось это событіе. Наконецъ онъ очнулся и продолжалъ.

— И послѣ смерти Сафара его душа, сынъ мой, превратилась по повелѣнію Аллаха въ соловья. Пѣвецъ любви въ первую же ночь прилетѣлъ ко дворцу хана, сѣлъ на кустъ бѣлой розы, растущей у окна покоевъ Гюльназаръ и запѣлъ пѣсню Сафара.

Страстные звуки лились въ нѣжной тиши и все въ природѣ окрестъ внимало той неземной пѣснѣ любви.

Внимали чутко горы и лѣсъ, внимала долина, внимали розы. И эти бѣлыя розы отъ жгучей страсти этой пѣсни, отъ невыносимыхъ ей мукъ, отъ блаженства ея счастья зардѣлись и превратились въ кроваво-красныя. И чѣмъ дальше росли розы отъ окна Гюльназаръ, тѣмъ красная окраска ихъ становилась блѣднѣе и блѣднѣе.

Такъ получилась вся гамма окраски розъ въ долину Гюлистана. Сафаръ своей кровью окропилъ бѣлыя розы Аллаха и превратилъ ихъ въ ярко-пунцовыя, красныя, розовыя и блѣдно-розовыя.

Такъ гласитъ преданіе. Такъ поетъ нашъ Гафизъ. И да будетъ благословенно имя Аллаха во вѣки вѣковъ!

Дервишъ умолкъ и неподвижно смотрѣлъ въ даль. Ночныя тѣни уже начали окутывать землю. Я всталъ, бросилъ нѣсколько монетъ въ чашку дервиша. Онъ не пошевелился и, казалось, не замѣчалъ меня. Я медленно удалился отъ мечети, унося съ собою обаянье этой поэтической легенды поэтического Востока.

Геворгъ Чубаръ.

1916 г.

Выступление V-й армянской дружины въ походъ въ 1914 году,



послѣ объявленія войны Турціи.

НОВЫЙ ГОДЪ ЗИНВОРА.

Эскизъ А. Агароняна. (Переводъ съ армянскаго).

Тихо... что ты шепчешь? иди спокойной! помни, вздохъ твой на лицѣ злой судьбы рождаетъ улыбку. Мы должны пройти черезъ эту снѣжную гору! не слышишь? Вѣтеръ доносить до насъ ропотъ и вопли воть съ этой стороны... тамъ позади насъ какъ будто ущелья стонуть. Крѣпче прижми ружье къ снѣжной ранѣ своей... крѣпче! Близокъ Новый годъ, будь храбрѣе, мой другъ! Онъ застанетъ тебя въ отчаяніи, въ безсиліи! Смотри... на эту красивую звѣзду сіяющую въ небесахъ, большую, яркую... Мы къ ней идемъ... она приближается къ намъ, смотри на небо... и когда она достигнетъ вершины той крутой горы, покрытой чащей и лѣсомъ, тогда и для насъ наступитъ Новый Годъ.

Труденъ и ужасенъ подъемъ; длиненъ нашъ путь; но радуйся, мы много прошли.

Тише, мой другъ. умѣрь шагъ!.. смотри... не вѣрь коню... Какъ люди иногда скрываютъ злобу въ сердцѣ своемъ, коварной и обманчивой улыбкой, такъ и снѣжный саванъ подъ холодной красой скрываетъ пропасть свою. Мы сколько прошли по снѣжному пути и вдругъ передъ встрѣчей Нового Года, насъ поглотить пропасть, скрытая подъ снѣгомъ! Смотри звѣзда уже приблизилась къ вершинѣ, еще немного и наступитъ Новый Годъ!..

Какъ холодно; знаю, ты дрожишь, коченѣютъ твои руки и ноги. Но мы не одни, и не однимъ намъ холодно. Милліоны стунуть, дрожать отъ стужи; но намъ не замерзнуть! Повсюду зима! Вдовы и сироты ломаютъ пальцы, къ Богу взываютъ; и старши, сложивъ свои руки сухія, воютъ и дрожать.

Страшенъ холодъ! Кому же тепло, тому холодно отъ страха и ужаса! И если мы, какъ эти жалкіе людишки, уступимъ въ борьбѣ съ холодомъ, то кто же, скажи, пойдетъ навстрѣчу Новому Году? Смотри, звѣзда совсѣмъ близко, Новый Годъ недалеко отъ насъ!

Ты стонешь опять?... рана болитъ? Стой, дай я согрѣю ее дыханіемъ моимъ! Вѣрь, другъ, дыханію друга твоего — оно исцѣляетъ раны, согрѣваетъ сердце, душу, оно искры испускаетъ! Такъ, дай же, я согрѣю ее и пройдетъ твоя боль.

Повѣрь мнѣ, это могучее средство, я перевяжу рану... хорошо?... не болитъ?..

Ну, бери ружье оно тепло еще! Прижми его крѣпче, не хорошо вѣдь, если Новый Годъ застанетъ тебя безъ ружья. Смотри, звѣзда совсѣмъ близка, еще немного и будетъ Новый Годъ!

Мракъ со всѣхъ сторонъ окуталъ насъ, густая тьма; ни зги не видно; все молчитъ, будто все умерло и ужасъ и страхъ царятъ надъ вселенной. Люди боятся перекинуться словомъ; они забыли даже, что скоро наступитъ Новый Годъ! Вваливши на плечи гнетущее бремя страданій, они улыбаются своими окровавленными губами и молчатъ въ объятіи ужаса, шепчутъ и ждутъ... чего... чудесъ?..

Другъ мой, скажи, если и мы, какъ они, будемъ молчать, будемъ страшиться, то кому же, кому идти навстрѣчу Новому Году? Ну, идемъ, впередъ!..

Смотри, смотри, какъ величаво, плавно и спокойно скользитъ звѣзда по небосклону! Какъ прекрасны переливы ея цвѣтовъ, какъ чисты и ясны ея лучи!

Въ безпредѣльномъ пространствѣ она плыветъ, какъ бы поясняя людямъ жизнь свободную, независимую! Она не знаетъ мрака, окутавшаго насъ, она гордо прорѣзываетъ ночную мглу и идетъ впередъ!.. Кто захочетъ быть свободнымъ, какъ звѣзда, пусть прорѣжетъ мракъ и идетъ впередъ!

Идемъ впередъ, туда, къ вершинѣ, она близка и тамъ, подъ грохотъ нашихъ ружей, встрѣтимъ Новый Годъ!

Загоралась заря, когда мы двинулись въ путь. Сколько насъ было, а теперь мы съ тобой остались лишь вдвоемъ.

Сколько мы шли; тяжело было нашъ путь—сколько жертвъ мы принесли! буря, мятель, холодъ и мгла были нашими врагами... Остались мы вдвоемъ, но что страшнаго въ этомъ? мы сложимъ могучую, дикую плѣсню изъ послѣднихъ вздоховъ нашихъ погибшихъ братьевъ и изъ искры ихъ свободныхъ сердецъ мы крылья сплетемъ и помчимся туда, куда насъ призываетъ нашъ долгъ! Идемъ же впередъ! духомъ не падай, звѣзда наша близка! Погляди, когда она достигнетъ вонъ той крутой горы, наступитъ полночь и будетъ Новый Годъ!..

Остановись немного! Что случилось еще? Спустился туманъ, не видишь? Звѣзда исчезла, не достигли вершины; смотри, воть то черное облако поглотило ее! Гдѣ признакъ Нового Года, его уже нѣтъ! Одна она возвѣщала намъ съ той высоты приходъ Нового Года! Надежды нѣтъ! Ужъ сколько лѣтъ, другъ мой, не знаемъ мы, что Новый Годъ приходитъ и уходитъ! пусть и этотъ пройдетъ надъ нами.

Когда наши дни черны и мрачны, какъ ночь, ужели Новый Годъ намъ радость принесть? Что за мракъ сегодня, онъ душитъ



АНИ. Развалины церкви.

Затѣмъ пришелъ военачальникъ турокъ, «который былъ уполномоченнымъ» хондара агарянъ³⁾ и носилъ прозвище одноглазого Гусуфа. Онъ пріѣхалъ съ большимъ торжествомъ, на мчащемся конѣ, съ большими пушками и съ многочисленными драгоценными шелковыми палатками; расположились большимъ лагеремъ отъ рѣки Ахурия до рѣки Рахъ. И постепенно усилились и увеличались и дошли до 40.000.

Черезъ 15 дней прибылъ русскій фельдмаршалъ, «фатишанъ русацъ», который былъ правителемъ этой вновь завоеванной Россіи, и его звали Гудовичъ; онъ также имѣлъ 12-тысячное войско, и рано утромъ пошелъ на турецкій лагерь, тамъ былъ плачъ и стонъ; тамъ были горе и страданія, тамъ были шумъ и крики, тамъ былъ плачъ, и тамъ проливали слезы изъ глазъ и скрежетали зубами; они вступили въ бой лицомъ къ лицу, отъ рева пушекъ и ружей человѣкъ могъ бы оглохнуть; воздухъ наполнился дымомъ и загораживалъ лучи солнца; отъ блеска сабель и копьевъ глаза меркли; при гулѣ, ревѣ, звонѣ, крикахъ алла, алла, войска турокъ были разбиты въ пухъ и прахъ, захватили весь ихъ инвентарь, большія пушки, ружья, драгоценныя палатки и многочисленные знамена и доставивъ къ себѣ, обогатили свое войско. Это было въ 1256 г. нашего армянскаго стиля (1807) июня 18-го, во вторникъ.

³⁾ Смыслъ этой фразы для меня не ясенъ, инкатель — уполномоченный, или инкатель — казначей. А. М.

ХРОНИКА АРМЯНСКОЙ ЖИЗНИ.

Евпаторійскій армянскій комитетъ.

(Отъ нашего корреспондента).

Какъ писалъ въ прошломъ письмѣ, образовался у насъ 1-го ноября 1914 года Армянскій комитетъ для помощи армянамъ-бѣженцамъ и добровольцамъ.

Съ перваго же дня существованія комитета, члены комитета энергично взялись за дѣло, начали собирать добровольныя пожертвованія ежемѣсячными взносами и до настоящаго времени собрали до девяти тысячъ рублей, изъ коихъ одновременно переведены тифлисскому городскому головѣ А. Н. Хатисову и въ центральный комитетъ вещами и деньгами на восемь тысячъ рублей, въ кассѣ осталось наличными одна тысяча рублей.

Мѣсяца четыре тому назадъ пріѣхала изъ Тифлиса г-жа Спендірова, бѣдившая по всемъ городамъ Крыма, организовала комитеты для открытія приютовъ сиротамъ армянъ, имени крымскихъ дамъ.

По дошедшимъ до насъ слухамъ, изъ-за какихъ-то непростительныхъ причинъ это святое и симпатичное дѣло, т.е. открытіе приюта не осуществится. (Конечно, не по винѣ евпаторскихъ дамъ). Нѣдѣльхъ мѣстный пекаришъ Ведрозъ Ведамянъ получилъ извѣстіе изъ Тифлиса, что изъ разныхъ мѣстъ Россіи, въ количествѣ 28-ми человѣкъ получили разрѣшенія (въ числѣ ихъ и г-нъ Ведамянъ) отъ Намѣстника Его Величества на Кавказѣ поѣхать въ селеніе Ходошуръ, Эрзерумскаго вилайета

и на мѣстѣ узнавать о судьбѣ своихъ родственниковъ и односельчанъ. Е. С. Кушнеревъ.

ЕВПАТОРІЯ.

Къ земской реформѣ въ Закавказьѣ.

Тифлисскій губернаторъ просилъ армянское сельскохозяйственное общество избрать изъ своей среды одного представителя для присутствованія на предстоящихъ, подъ предѣлательствомъ Августѣйшаго Намѣстника, совѣщаніи по введенію земства въ Закавказьѣ. («Оризонъ»).

Армянскій національный музей.

Въ концѣ марта, по словамъ «Оризонъ», въ Армянскомъ этнографическомъ Обществѣ, по приглашенію совѣта общества состоялось собраніе провинціальныхъ армянокъ, проживающихъ въ Тифлисѣ, на которомъ Е. Лалалянъ далъ пространнаго объясненія по вопросу о необходимости созданія богатаго національнаго музея. Дамы отнеслись сочувственно и выразили готовность работать для дѣла обогащенія этнографическо-археологическаго музея общества, съ этою цѣлью образовано 7 комиссій: въ Тифлисѣ, Ахалкалакахъ, Ахалцихѣ, Александрополѣ, Шушѣ, Шемахѣ, Эривани и въ Турецкой Арменіи.

Въ армянскомъ этногр. об-ествѣ. Со-
стоялось публичное засѣданіе армянскаго
этнографическаго об-ва въ залѣ названнаго
об-ва, для выслушанія доклада Манука Абе-
гяна о «Григоріи Нарекаци».

Литераторы и армянскій съездъ.

Въ Тифлисѣ проходятъ совѣщанія армянскихъ
литераторовъ по вопросу о томъ, какое участіе она
должны принять на предстоящемъ армянскомъ
съездѣ въ Петроградѣ. «Мпакъ».

Чествованіе А. Спендиаріанъ.

28 марта въ одной изъ залъ Тифлисскаго Ар-
стическаго Общества состоялось банкетъ въ честь
армянскаго композитора А. Спендиаріанъ. На бан-
кетѣ участвовали представители армянскаго и рус-
скаго музыкальнаго міра и общественные дѣятели.
Въ рядѣ рѣчей ораторы восторженно говорили о
произведеніяхъ таинствитнаго композитора.

Пожертвованіе.

Какъ передать, братья Сейрановы рѣшили для
увѣковѣченія памяти недавно скончавшагося ихъ
брата, пожертвовать армянскимъ общественнымъ
организациямъ 25,000 руб. «Мпакъ».

Лекція А. Агароняна.

По словамъ «Аревъ» 1 апрѣля въ Баку состоя-
лась лекція извѣстнаго армянскаго писателя Аге-
тиса Агароняна на тему: «Армянская женщина и
отечество».

МОСКВА.

Къ вечеру „Общества армянской мо- лодежи“.

Московская армянская молодежь, въ цѣляхъ
сближенія и болѣе организованной работы, уч-
редила новое общество подъ названіемъ «Обще-
ство армянской молодежи».

Оно уже приступило къ своей дѣятельности,
устроивъ 22-го марта спектакль-кабаре въ пользу
армянъ бѣженцевъ.

Не останавливаясь на отдѣльных исполните-
ляхъ, ибо къ любителямъ большихъ требованій не
предъявляется, мы хотѣли бы обратить вниманіе
руководителей молодого общества на характеръ
программы этого вечера.

Программная программа, человекъ 25—30 исклю-
чительно исполнителей армянъ, громадное боль-
шинство зрителей—такъ же изъ армянъ,—почему
же отсутствуетъ въ этой программѣ армянское?

Единственный номеръ—«Зейтуновскій маршъ»,—
быть исполненъ такъ неуверенно, что казалось
будто спѣваетъ его пѣть!

Въ настоящій моментъ, когда трагедія несчаст-
наго армянскаго народа приковала къ себѣ вни-

маніе лучшихъ людей Россіи, Англіи, Франціи и
Америки, крайне заинтересованные армянской
жизнью, исторіей, литературой,—ищутъ съ этой
цѣлью книги, журналы, переводятъ съ армянскаго
и даютъ цѣлыя сборники, посвящаятъ массу
статей армянской дѣятельности,—сами же
армяне, будто, чуждаются своего родного!

Армянскій лазаретъ.

Недавно, извѣстный въ Россіи, соло-клубъ Вла-
диміръ Леонидовичъ Дуровъ далъ въ лазаретѣ
московскаго армянскаго общества безвозмездное
представленіе для раненыхъ воиновъ.

Интересная работа животныхъ и бесѣда-лекція
В. Л. Дурова о гуманномъ отношеніи къ четвероно-
гимъ друзьямъ человека оставили незабываемое
впечатленіе въ душахъ раненыхъ героевъ.

По окончаніи лекціи солдаты устроили Дурову
шумную овацію, а администрація лазарета горячо
благодарила лектора за доставленное воинамъ
удовольствіе.

Въ редакцію поступили слѣдующія книги

- 1) С. Бабіанъ. — Аккорды. Сборникъ стихотворе-
ній на армянскомъ языкѣ. Цѣна 25 к. 1911 г. Але-
ксандрополь.
- 2) Іоаннъ Гюльхандапциъ. — Звенья. (Неболь-
шой очеркъ на армянскомъ языкѣ). Цѣна 10 коп.
1913 г. Вагаршапатъ.
- 3) Его же. — «Человѣкъ Перозъ», (драма въ 3-хъ
дѣйствіяхъ, на армянскомъ языкѣ. Цѣна 20 к.
1910 г. Вагаршапатъ.
- 4) Тогитъ Мхитаріанъ. — «Золотые Сны». Сбор-
никъ стихотвореній, на армянскомъ языкѣ. Цѣна
60 к. 1916 г. Нахичеванъ на Д.
- 5) Арамисъ. — «Заря Свободы» (романъ на ар-
мянскомъ языкѣ. Цѣна 1 р. 50 к. 1914 г. Тифлисъ.
- 6) А. Агароняна. — Разказы: «Кусочекъ хлѣб-
ца», «Пѣтухъ». Переводъ съ армян. В. Бабіана.
Цѣна 10 к. 1906 г. Есепаторія.
- 7) И. Аккураторъ. — «Миниатюры». Переводъ съ
латыш. на армян. С. Бабіана. Цѣна 5 к. 1911 г. Но-
вый Нахичеванъ.
- 8) «Олимпъ». Литературный сборникъ армянскихъ
беллетристовъ. Въ пользу пострадавшихъ отъ вой-
ны. Цѣна 2 р. 1915 г. Тифлисъ.
- 9) Николай Доменики. — «Борьба». Сборникъ
стихотвореній на русскомъ языкѣ. Цѣна 30 к. 1915 г.
Асхабадъ.
- 10) Его же. — «Надежда». (Сборникъ стихотворе-
ній на русскомъ языкѣ. Цѣна 30 к. 1915 г. Асхабадъ.
- 11) Г. И. Теръ-Гукасова. «Экономическіе интере-
сы, Россіи въ Персіи». Цѣна 1 р. 1915 г. Петро-
градъ.
- 12) Свящ. Нерсѣс Эртевианъ. — «Отвѣтъ ар-
хіепископа Меликседак Мурадьяна на посланіе Рим-
скаго Папы Льва XIII». (Переводъ съ армянскаго).
Цѣна 20 к. 1913 г. Ростовъ на/Дону.
- 13) Египъ Багдасарянъ. — «Сокрушилось зло». —
«Заслуженный хоръ изъ фгѣры «Артаваздъ». Цѣ-
на 50 к. Складъ изданій: Москва, музыкальная тор-
гова В. В. Бессенъ и К-о.
- 14) Его же. «Пусть не поетъ соловей». Съ фран-
цузскаго и армянскимъ текстомъ. Цѣна 50 к. Складъ
изданій тамъ же.

Редакторъ-Издатель Ив. Т. Амброзъ.

12 больших
книг стоимо-
стью в 12 руб.
продаж
ДОРОЖЕ
15 руб.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА на 1916 годъ
(Седьмой годъ изданія).

НОВАЯ ЖИЗНЬ

Литературно-общественный ежемѣсячный ЖУРНАЛЬ-АЛЬМАНАХЪ.

ИЗДАНИЕ СОВЕРШЕННО НОВАГО ТИПА.

Сохраняя прежний характеръ безпартійно-прогрессивнаго ежемѣсячника, „НОВАЯ ЖИЗНЬ“ значительно расши-
ряетъ въ 1916 году программу, увеличиваетъ объемъ, улучшаетъ вышность и превращается въ ЖУРНАЛЬ-АЛЬМА-
НАХЪ. Каждый выпускъ съ совершенно самостоятельнымъ, законченнымъ содержаниемъ, что даетъ подписчику
въ теченіе 12 мѣс. журнала, искусственно 12 большихъ книгъ, ЦѢННУЮ литературную ВИБЛИОТЕКУ.

Въ 1914-15 г. въ „Новой Жизни“ было напечатано: А. Купринъ „Капитанъ“—М. Арцыбашевъ „Еврей“—Б. Зайцевъ
„Богиня“—Н. Олигеръ „Домострой“—С. Городецкий „Сплетня“—Юр. Сазкинъ „Чужие“—Н. Архиповъ „Темная
вода“ (романъ)—Б. Верхоустинскій „Передъ бурей“ (романъ)—А. Рославлевъ „Баронъ Курасовъ“—В. Беренштамъ
„Записки адвоката“—В. Брюсовъ „Весной“—Г. Чулковъ „Встрѣча“—Гр. А. Г. Толстой „День битвы“—Вл. Ленскій
„Въ сѣверныхъ лѣсахъ“—В. Брусилинъ „Христовы братья“—Ал. Вознесенскій „Безсмертная казнь“—А. Гринъ
„Большая душа“—Л. Столица „Елена Дѣва“—Г. Чулковъ „Омутъ“ и другія произведенія извѣстныхъ писателей.

Въ 1916 г. „Новая Жизнь“ будетъ выходить при прежнемъ составѣ сотрудниковъ.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

на годъ 6 р. 60 к., на 1/2 года—3 р. 50 к. Разсрочка:
при подпискѣ—2 р., къ 1 марта—2 р. 50 к., къ
1 мая 2 р. 10 к. Пробный альманахъ высыл. для
ознакомленія за 1 р., нелож. плат. 1 р. 25 к. Книж-
нымъ магазинамъ за пріемъ подписки 5%.

Редакторъ-надатель С. Семеновъ.

*
||
*

Въ первыхъ альманахахъ напечатаны произведенія
Л. Андреева, Арцыбашева, Бунина, Бальмонта, Брю-
сова, Вяч. Иванова, Куприна, Каменскаго, Криницкаго,
Муйтеля, Подъячева, Ремизова, Рославлева, Сологуба,
Цензора и др.

Редакция: Москва, Леонтьевскій пер., 16.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА

на 1916 годъ.

на литературно-общественную,
политическую и экономическую
газету

„ГАХАПАРЪ“ (Идея).

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

Въ Тифлисъ на годъ 6 р. на 1/2 г. 3 р. 50 к.
Въ Россіи „ 7 р. „ 4 р. 50 к.
За границу „ 8 р. „ 5 р. — к.

ЦѢНЫ ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

За строку петита на первой страницѣ 10 к.
На послѣдней страницѣ 5 к.

— Отдѣльный номеръ 4 к. —

Адресъ редакціи и конторы „ГАХАПАРЪ“:
Тифлисъ, Николаевск. ал., 25.

Подписка на 1916 годъ XXVI г. изд.

ежемѣсячный литературно-историческій журналъ

ВѢСТНИКЪ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Какъ и въ первые 25 лѣтъ.

ВѢСТНИКЪ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

будетъ выходить ежемѣсячными книгами, съ сох-
раненіемъ тѣхъ же основныхъ трехъ отдѣловъ, т. е.

I. Отдѣлъ **повременныхъ романовъ**, включаю-
щій, всѣ лучшія крупныя беллетристическія произве-
денія повременной міровой литературы.

II. Отдѣлъ **миниатюры и юмористики**, который
содержитъ больше 100 новеллъ, юморесокъ, жанро-
выхъ картинъ и пр., переведенныхъ со всевозмож-
ныхъ языковъ.

III. Отдѣлъ **заграничной хроники**, который
является какъ-бы журналомъ журналовъ всего міра.

Въ видѣ **особыхъ безпл. приложений** будутъ даны:

1. Великая Европейская война, Иллюстрированная
лѣтопись войны 1914—1915 гг.
2. Собраніе сочиненій новѣйшихъ англійскихъ по-
этовъ: Киплинга, Хитченса, Хорнунга, Гельсу-
орта, Беннета, Моррисона Крокера, Хуартона и
Уатса-Девтона.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

въ годъ 8 р., съ пересылкой и доставкой 9 р.,
Допускается разсрочка: 4 р. при подпискѣ, 3 р.
1-го марта и 2 р. 1-го мая.

Подробная программа высылается бесплатно
Петроградъ, Вознесенскій, 34.

Имѣя постоянного Представителя въ Копенгагенѣ

СОЛИДНАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ КОНТОРА,
принимаетъ порученія торгово-промышленнаго и технического характера на Данію, Швецію и Норвегію.

==== НА СКЛАДѢ ВЪ МОСКВѢ ИМѢЮТСЯ: =====
нефтяные двигатели, локомобили, мельничныя машины, лесопильныя рамы, ремни, стиральныя машины, дезинфекціонныя аппараты, корундовые круги, электрическія лампочки, шариковыя подшипники, огнетушители, ремни и проч. техническіе товары и машины.

Съ записками обращаться: Москва, Почтовый ящикъ 885.

ТРИ БОЛЬШІЯ ЗОЛОТЫЯ МЕДАЛИ «GRAND-PRIX»

НА ВЫСТАВКАХЪ въ РОССІИ «ЗАГРАНЦЕВЪ» 1913-15 гг.

РУССКАЯ НАТУРАЛЬНАЯ УГЛЕКИСЛ. СТОЛОВАЯ ВОДА



КУВАКА

Единственная вода въ Россіи, которая по химическому составу и физическимъ свойствамъ признана образцовымъ типомъ.

„НАТУРАЛЬНОЙ СТОЛОВОЙ ВОДЫ“,

известъ могущая замѣнить дорогія заграничныя воды: Аполлинари, Зельтеръ, Эвianъ, Контрексовиль и др. (профессоръ Г. Ю. Явейнъ, профессоръ В. Вагнеръ).

Вода эта прозрачна, кристаллически чиста при весьма приятномъ освежающемъ вкусѣ.

По отзывамъ врачей, „КУВАКА“ оказываетъ благотворное дѣйствіе—мягкое и постепенное—по установленію правильности пищеваренія (д-ръ мед. Т. М. Шульманъ и др.).

Кромѣ „КУВАКА“ радиоактивна (докл. 17-го марта 1914 г. въ Обществѣ охраненія народнаго здравія въ Петроградѣ), а эмиссія радія, какъ извѣстно, является весьма цѣннымъ средствомъ при леченіи подагры, артеросклероза, ишиаса, хроническаго ревматизма и т. п. болѣзней.

Проспекты съ подробнымъ описаніемъ и анализомъ „Куваки“ высылаются по первому требованію—бесплатно.

Главный складъ: Москва, Петровскія явни, магазинъ № 3.
Тел. № 3-63-15 и 4-62-90.